

Alla Signorina ELOISA LEVI

Canzi Pistoiiesi

- I. IL PRIMO GIORNO DI CALENDIMAGGIO
- II. TRADITORELLO, M'HAI RUBATO IL CORE
- III. QUANDO TU PASSI DALLA CASA MIA
- IV. IN ALTO, IN ALTO VO' FARE UN PALAZZO

MUSICATI DA

ELISABETTA ODDONE

113849

Lire 5.- aumento compreso



G. RICORDI & C.

Editori - Stampatori

MILANO



ROMA - NAPOLI - PALERMO - LONDRA - LIPSIA - BUENOS-AIRES - NEW-YORK

PARIS - SOCIÉTÉ ANONYME DES ÉDITIONS RICORDI - PARIS

18, Rue de la Pêpinière, 18

Deposito a norma di legge e dei trattati internazionali. Proibiti per tutti i paesi

Tutti i diritti di esecuzione, riproduzione e trascrizione sono riservati

All rights of execution, reproduction and transcription are strictly reserved

(Copyright MCMXXI, by G. Ricordi & Co.)

(Printed in Italy)

(Imprimé en Italie)

113849

CANTI PISTOIESI

DI

ELISABETTA ODDONE

I.

IL PRIMO GIORNO DI CALENDIMAGGIO

CANTO

con semplicità

p

Oddone

Il pri - mo gior - no di Ca - len - di -

He ist day

ANDANTINO MOSSO

mf

p

- mag - gio an - da - i nell' or - to per co - glie - re un fi - or:

I went to the garden to pick up a flower

Oddone

e vi tro - va - i un uc - cel - lin sel - vag - gio.
found a little bird that was wild

che di - scor - re - va di co - se da - mor.
that was talking about love

p con gaiezza
O uc - cel - lin che vie - ni da Fio -
O little bird which is coming from

Odдоне

- ren - za, in - se - gna - mi l'a - mor co - me co - min -

Teach me off love, & how it be-

*un po' meno
con espressione*
pp

- cia. L'a - mor co - min cia con can - tie con

gins *The love begins* *with songs - with*

con espansione

suo - ni e poi fi - ni - sce con pian - ti e do -

Sounds *& then ends* *with crying & sor-*

cres..... a poco..... a.....

- lo - ri, L'a - mor co - min - cia con suo - ni e con

cres..... a poco..... a.....

poco

can - ti e poi fi - ni - - - - sce

a piacere molto espressivo

con so-spi-ri e con pian - - - - ti!

rit.....

p pp ppp

I. tempo

perdendosi

TRADITORELLO, M'HAI RUBATO IL CORE

CANTO

Traitor ideas
17th - nice
clever
mp cor molto accento

Oddone
quasi rit.....

Tra-di-to-rel-lo, m'hai ru-ba-to il co-

Traitor, *you have stolen* *my heart*

ALLEGRO MOLTO
MODERATO

sentite

p

col canto

a tempo

- re: Al-me-no me l'a-ves-si do-man-da-to!

at least you asked me before

Se

quasi rit.....

a tempo

espressivo

chie-sto me l'a-ves-si con a-mo-re,

you had asked me for my heart with love

Col-le mie pro-prie

with my own hands

col canto

man-te l'a-vrei da-to!

I should have given it to you *sentite*

rit.....

III.

QUANDO TU PASSI DALLA CASA MIA

Oddone

CANTO

con intensa espressione

Quan-do tu pas-si dal-la ca-sa mi-a,

LENTO MA SCORREVOLE

mi par che pas-si la spe-ra del sol; il-lu-mi-nar tu fai tutta la vi-a:

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note G4, then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. The piano accompaniment starts with a half note chord of G4 and B4, followed by a series of chords: G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4. Dynamics include piano (p) and pianissimo (pp).

quan-do tu pas-si, la-sci lo splen-dor! Ma lo splendor che la-sei per la

allargando *legando e mantenendo viva l'efficacia*

a tempo *col canto*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, then quarter notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. The piano accompaniment features chords: G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4. Dynamics include piano (p) and pianissimo (pp).

della dizione

vi-a, è sem-pre me-no del-la fiam-ma mi-a;

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, then quarter notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4. The piano accompaniment features chords: G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4, G4-B4. Dynamics include piano (p).

Oddone 7

molto espressivo *cres.....*

ma lo splendor che la-sci scema e ca - la; l'a-mor mi - o du - re -

1^o tempo
con maggior soavità d'espressione
p

-ra fi-no al - la ba - ra. *dim* Quando tu pas - si dal - la ca - sa mi - a,

pp

animando

mi par che pas - si la spe - ra del sol; il - lu - mi - nar tu fai

animando

sostenendo *con espansione* *rit.*

tut - ta la vi - a, quan - do tu pas - si, la - sci lo splendor!

col canto *col canto*

IV.

IN ALTO, IN ALTO VO' FARE UN PALAZZO

CANTO

pp *ma animatissimo* *Oddone*

In al - to, in al - to vo'

ALLEGRO, MA
NON TROPPO

mp *pp*

fa-re un pa-laz-zo, in al - to, in al - to sul - la bel - la al - tu - ra, a

pp

sempre più animato

o - gni fi - ne - stra vo' ten - de - re un lac - cio a tra - di - men - - -

pp

- to, per tra - dir la lu - - - na

pp *ritenendo*

pp *ritenendo* *cres.*

A tra-di-men-to per tra-dir le stel-le, per-chè re-stai tra-

pp rit. *col.* *canto.*

a poco a poco *di tempo*

-di-to dal-le bel-le; a tra-di-men-to, per tra-di-re il so-le,

col canto

e di sonorità *rit.* *un poco* *a tempo cres.*

per-chè re-stai tra-di-to dall' a-mo-re; a tra-di-

rit. *un poco* *a tempo cres.*

cres.

-men-to! a tra-di-men-to!

cres.